



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت
جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة
الدورة الثامنة
روما، 26-28 نوفمبر/تشرين الثاني 2014
جدول الأعمال التفصيلي والجدول الزمني المؤقتان

### 1 - انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر

1- بموجب النظام الأساسي " تنتخب جماعة العمل رئيساً لها ونائب رئيس أو أكثر من بين ممثلي أعضاء جماعة العمل في بداية كل دورة. ويبقى أعضاء هيئة المكتب في مناصبهم حتى انعقاد الدورة التالية للجماعة، ويحق لهم أن ينتخبوا لولاية أخرى<sup>1</sup> ". وقد تود جماعة العمل كذلك تعيين مقرر.

### 2 - اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني

2- يرد جدول الأعمال المؤقت في الوثيقة CGRFA-WG-AnGR-8/14/1. فيما يرد في المرفق 1 من هذه الوثيقة جدول زمني يقدم معلومات مفصلة بشأن جدول الأعمال المؤقت.

<sup>1</sup> انظر النظام الأساسي لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة، المادة 4-1 من الوثيقة

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. يرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: <http://www.fao.org/Ag/AGInfo/program.mes/en/genetics/angrvent.html>

### 3 – التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم

3- طلبت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية الرابعة عشرة المعقودة في أبريل/نيسان 2013، من الفاو إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثاني)، مع التركيز على التغييرات التي طرأت منذ إعداد التقرير الأول، على أن يُعرض على الهيئة في دورتها العادية الخامسة عشرة<sup>2</sup>. وتقدم مسودة التقرير الثاني لحالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم إلى جماعة العمل في الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.2. ويرد تحليل مفصل للجزء الرابع من التقرير الثاني في الوثيقة المعنونة "تقرير مرحلي تجميعي عن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية - 2014" (الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.5). وإن جماعة العمل مدعوة إلى استعراض مسودة التقرير الثاني ورفع توصيات إلى الهيئة للنظر فيها والموافقة عليها في دورتها العادية الخامسة عشرة.

### 4 – تنفيذ وتحديث خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

4- ستستعرض الهيئة، في دورتها العادية الخامسة عشرة، تنفيذ نتائج المؤتمر التقني الدولي الأول المعني بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة الذي عُقد في عام 2007 في إنترلاكن، سويسرا. وإن جماعة العمل مدعوة إلى استعراض التقدم المحرز في تنفيذ إعلان إنترلاكن، وخطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية)<sup>3</sup>.

#### 1-4 استعراض تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

5- تقدم الوثيقة المعنونة تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية (الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/3.1) لمحة عن الأنشطة التي أجرتها الفاو منذ انعقاد الدورة الأخيرة للهيئة، بما في ذلك، وكما طلبت الهيئة، معلومات حول التقدم المحرز في إعداد خطوط توجيهية فنية، وبناء القدرات، والتدريب، والدعم الفني المقدم للبلدان، وبشأن مواصلة تطوير نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة<sup>4</sup>. وإن جماعة العمل مدعوة إلى الإحاطة علماً باستعراض عملها وإلى توجيه الهيئة بشأن العمل في المستقبل في هذا المجال.

<sup>2</sup> الفقرة 71 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report.

<sup>3</sup> الفقرة 46 من الوثيقة CGRFA-12/09/Report، والصفحتان 5 و15 من المرفق زاي (الخطة الاستراتيجية).

<sup>4</sup> الفقرات 72-82 من الوثيقة CGRFA-13/11/Report.

6- وقد تم جمع هذه الأنشطة وفقاً لمجالات الأولوية الاستراتيجية الأربعة في خطة العمل العالمية؛ كما أن الوثيقة تضم لمحة عن التعاون والتمويل. ويرد المزيد من المعلومات المفصلة في الوثيقة المعنونة "تقرير المنظمة المرحلي المفصل بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية" (الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.3). وترد المعلومات المالية في الوثيقة المعنونة "تمويل تنفيذ خطة العمل العالمية" (CGRFA/WG-AnGR-8/14/3.2).

7- وطلبت الهيئة كذلك من جماعة العمل التابعة لها أن تستعرض حالة واتجاهات إعداد التقارير عن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة<sup>5</sup>. وبلاستناد إلى عمليات تحديث بيانات ومعلومات السلالات الوطنية في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة، تعرض الوثيقة المعنونة "حالة واتجاهات الموارد الوراثية الحيوانية - 2014" (CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.4)، المعلومات المطلوبة. ويرد المزيد من المعلومات عن تاريخ نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة ووضعه الحالي في الوثيقة المعنونة "صيانة وتطوير نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة" (CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.7).

8- وقد طلبت الهيئة، في دورتها العادية الرابعة عشرة، من الفاو مواصلة وضع الخطوط التوجيهية الفنية بشأن تحديد الحيوانات وتتبعها وتسجيل أداؤها<sup>6</sup>. وإن جماعة العمل مدعوة إلى استعراض مشروع الخطوط التوجيهية لوضع نظام متكامل ومتعدد الأغراض لتسجيل الحيوانات (CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.6)، وتقديم توصية لإقرارها من قبل الهيئة.

#### 4-2 التحديث الممكن لخطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

9- ترد الاستنتاجات المنبثقة من التقارير القطرية عن التنفيذ والتحديث الممكن لخطة العمل العالمية في الوثيقة المعنونة "الاستعراض والتحديث الممكن لخطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية" (CGRFA/WG-AnGR-8/14/4). وإن جماعة العمل مدعوة إلى استعراض هذه الوثيقة وتقديم تعليقات بشأنها إلى الهيئة.

#### 5 - خدمات النظم الإيكولوجية التي تقدمها سلالات وأنواع الماشية

10- طلبت الهيئة، في دورتها العادية الرابعة عشرة، من الفاو تحديد طبيعة خدمات النظم الإيكولوجية التي تقدمها سلالات وأنواع الماشية التي يحتفظ بها جميع مربي الماشية، مع إيلاء اهتمام خاص للإسهامات المهمة التي يقدمها صغار مربي الماشية والرعاة<sup>7</sup>. وتقدم الوثيقة المعنونة "طبيعة خدمات النظم الإيكولوجية التي توفرها أنواع الماشية وسلالاتها" (CGRFA/WG-AnGR-8/14/5) لمحة عامة في حين أن ورقة الدراسات الأساسية رقم 66 بشأن

<sup>5</sup> الفقرتان 39 و46 من الوثيقة CGRFA-12/09/Report.

<sup>6</sup> الفقرة 60 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report.

<sup>7</sup> الفقرة 61 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report.

”خدمات النظم الإيكولوجية التي توفرها أنواع الماشية وسلالاتها، مع إيلاء عناية خاصة لمساهمات صغار مربّي الماشية والرعاة“ تعرض معلومات مفصلة عن مسح عالمي واستعراضاً لأدوار الموارد الوراثية الحيوانية في توفير خدمات النظام الإيكولوجي. وإن جماعة العمل مدعوة إلى الإحاطة علماً بالاستعراض وإلى توجيه الهيئة بشأن العمل في المستقبل في هذا المجال.

## 6 - الوصول إلى الموارد الوراثية الحيوانية وتقاسم منافعها

11- نظرت الهيئة، في دورتها الأخيرة، في ضرورة وضع ترتيبات للحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها وطرائق القيام بذلك. ووضعت الهيئة عمليةً، طلبت أن تتمثل نتيجتها النهائية في مشروع عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة (مشروع عناصر)، مع مراعاة الصكوك الدولية ذات الصلة بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. وكجزء من هذه العملية، طلبت الهيئة من جماعات العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية والحريرية والنباتية استكشاف قضايا الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها بالنسبة لكل قطاع فرعي منها.<sup>8</sup>

12- وأنشأت الهيئة فريقاً من الخبراء الفنيين والقانونيين يعنى بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وأوكلت إليه، ضمن جملة أمور، المشاركة في أجزاء معينة من اجتماعات جماعات العمل الفنية الحكومية الدولية المكرسة لمعالجة قضايا الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها، للمساعدة على إثراء نقاشات جماعات العمل الفنية الحكومية الدولية وإسهاماتها وتشكيل معالمها.<sup>9</sup>

13- وتلخص الوثيقة المعنونة ”الموارد الوراثية الحيوانية والحصول عليها وتقاسم منافعها“ (CGRFA/WG-AnGR-8/14/6) بإيجاز عمل الهيئة بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها فيما يتعلق بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة، وتقدم لمحة عامة عن هذا الموضوع. وبناء على طلب الهيئة، ترد ”الملاحظات التفسيرية بشأن السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة“ في الوثيقة. CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.11. وترد ”التقارير الواردة من الحكومات بشأن الشروط التي يتم في ظلها تبادل موارد وراثية محددة للأغذية والزراعة واستخدامها“ في الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.9. وترد ”التقارير الواردة من أصحاب المصلحة بشأن مدونات السلوك الطوعية والخطوط التوجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير التي تتعلق بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى جميع القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة“ في الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.10.

<sup>8</sup> الفقرة 40 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report.

<sup>9</sup> الفقرة 40 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report.

14- وإن جماعة العمل مدعوة إلى النظر في مسألة الحصول على الموارد الوراثية الحيوانية وتقاسم منافعها، وتقديم التوجيهات فيما يتعلق بعمل الهيئة في المستقبل بشأن هذه القضية، بما في ذلك كجزء من مشروع عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة.

## 7 - التنوع الوراثي وتغير المناخ

15- أعادت الهيئة، في دورتها الأخيرة، التأكيد على أهمية الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في مواجهة تغير المناخ وضرورة رفع مستوى الوعي بأدوارها المحتملة. واعتمدت الهيئة، في نفس الدورة، برنامج العمل بشأن تغير المناخ والموارد الوراثية للأغذية والزراعة.<sup>10</sup>

16- وكجزء من برنامج العمل لعام 2014، وافقت الهيئة على أن تقوم جماعات العمل التابعة لها بوضع خطوط توجيهية لإدراج اعتبارات التنوع الوراثي في تخطيط التكيف مع تغير المناخ. ووُضعت عملية لإعداد خطط تكيف وطنية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وقد ترغب جماعة العمل في النظر في الوثيقة المعنونة "التنوع الوراثي وتغير المناخ" (CGRFA/WG-AnGR-8/14/7) واستعراض مشروع الخطوط التوجيهية لدعم إدراج التنوع الوراثي في تخطيط التكيف مع تغير المناخ على المستوى الوطني (الوثيقة 8/CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.8)، والتوصية بإقرارها من جانب الهيئة.

## 8 - التنوع البيولوجي والتغذية

17- أبرزت الهيئة، في دورتها الأخيرة، أهمية التنوع البيولوجي بالنسبة للأغذية والتغذية وأشارت إلى أن دوره المحتمل في مجال التغذية غير مدروس بما فيه الكفاية ويقلل من شأنه. ورحبت بالتقدم الذي أحرزته الفاو في رفع الوعي وطلبت من الفاو مواصلة الاضطلاع بدورها الرائد في المبادرة المشتركة بين القطاعات بشأن التنوع البيولوجي للأغراض الأغذية والتغذية. وطلبت الهيئة من الفاو مواصلة بلورة عملها بشأن التنوع البيولوجي والتغذية، وأقرت بأهمية ربط التنوع البيولوجي للأغذية وقطاع البيئة بالتغذية البشرية وقطاعي الصحة والزراعة.<sup>11</sup> وطلبت الهيئة أيضاً من الفاو إعداد مشروع خطوط توجيهية لتعميم التنوع البيولوجي في السياسات والبرامج، وخطط العمل الوطنية والإقليمية بشأن التغذية.<sup>12</sup> ويرد مشروع الخطوط التوجيهية في الوثيقة المعنونة "التنوع البيولوجي والتغذية" (الوثيقة 8/CGRFA/WG-AnGR-8/14/8). وطلبت إلى جماعات العمل الفنية الحكومية الدولية التابعة لها استعراض مشروع الخطوط التوجيهية ورفع توصيات إلى الهيئة لتنظر فيها في دورتها العادية الخامسة عشرة.

<sup>10</sup> المرفق دال من الوثيقة CGRFA-14/13/Report

<sup>11</sup> الفقرتان 42 و43 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report

<sup>12</sup> الفقرة 46 من الوثيقة CGRFA-14/13/Report.

## 9 - تطبيق وإدماج التكنولوجيا البيولوجية

18- قررت الهيئة، في دورتها العادية الثالثة عشرة، استعراض عمل جماعات العمل التابعة لها بشأن تطبيق وإدماج التكنولوجيا البيولوجية في صون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، في دورتها العادية الخامسة عشرة المقبلة.<sup>13</sup> وتلخص الوثيقة المعنونة "تطبيق وإدماج التكنولوجيا البيولوجية من أجل صون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام" (الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-8/14/9) الأنشطة الفنية التي تقوم بها الفاو، لا سيما في ما يخص التكنولوجيا البيولوجية وتستعرض العمل ذي الصلة الذي تضطلع به الفاو وجماعات العمل التابعة للهيئة بشأن تطبيق التكنولوجيا البيولوجية وإدماجها من أجل صون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام. وإن جماعة العمل مدعوة إلى الإحاطة علماً باستعراض عملها وإلى توجيه الهيئة بشأن العمل في المستقبل في هذا المجال.

10 - ما يستجد من أعمال

11 - اعتماد التقرير

<sup>13</sup> المرفق واو من الوثيقة CGRFA-13/11/Report.

## المرفق 1 الجدول الزمني المؤقت

العنوان	البند من جدول الأعمال	التاريخ والتوقيت
<b>الأربعاء، 26 نوفمبر/تشرين الثاني 2014</b>		
انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر	1	11:00-10:00
اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني	2	
التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم	3	13:00-11:00
تنفيذ وتحديث خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	4	
استعراض تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	1-4	
التحديث الممكن لخطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	2-4	18:00-15:00
خدمات النظم الإيكولوجية التي تقدمها سلالات وأنواع الماشية	5	
<b>الخميس، 27 نوفمبر/تشرين الثاني 2014</b>		
التنوع الوراثي وتغير المناخ	7	13:00-10:00
التنوع البيولوجي والتغذية	8	
تطبيق وإدماج التكنولوجيا البيولوجية	9	
الوصول إلى الموارد الوراثية الحيوانية وتقاسم منافعتها	6	18:00-15:00
ما يستجد من أعمال	10	
<b>الجمعة، 28 نوفمبر/تشرين الثاني 2014</b>		
الأحداث الجانبية		13:00-10:00
اعتماد تقرير جماعة العمل	11	18:00-15:00